

ମହମ୍ମଦ ଖଲୀଲ

ବନାମ

କାମରୁଦ୍ଦିନ୍

5, ଅଗଷ୍ଟ 1996

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଜି. ବି. ପଟ୍ଟନାୟକ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିସ୍ୱୟ]

ଦେଖାନୀ କାର୍ଯ୍ୟବିଧି ସଂହିତା, 1908:

ଧାରା 107, ଆଦେଶ 42-ଅଧିକାରୀ ଡିକ୍ରିରୁ ଆବେଦନ-ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣଙ୍କ ଅନୁପସ୍ଥିତିରେ ଗୁଣବତ୍ତା ଆଧାରରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି-ନିଶ୍ଚିତ ଯେ, ଯେତେବେଳେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣଙ୍କ ଓକିଲ ଉପସ୍ଥିତ ନଥିଲେ, ମାମଲାଟିକୁ ଘୁଞ୍ଚାଇ ଦେବା ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପକ୍ଷରେ ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ନୁହେଁ ଅନ୍ୟଥା, ଏହା କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଅଧିକାରୀ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଗୁଣବତ୍ତା ଆଧାରରେ ଅଧିକାର ସମାଧାନ କରିପାରିବେ ନାହିଁ ।

ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ ଅଧିକାରିତା : ଦେଖାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 10591/1996 ।

ଦ୍ୱିତୀୟ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା 1437/1980 ରେ ଆହ୍ଲାବାଦ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର 23.1.95 ର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଆବେଦନକାରୀ ପାଇଁ ଗୋପାଳ କୃଷ୍ଣ, ଏମ୍. କେ. ଚୌଧୁରୀ ଏବଂ ଏସ୍. କେ. ବର୍ମା ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଉଚ୍ଚ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀ ପୂର୍ଣ୍ଣିମା ଉଚ୍ଚ କାକ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଆମେ ଉଭୟ ପକ୍ଷର ବିଦ୍ୱାନ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ । ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା କରାଯାଇଥିବା ଏହି ଆବେଦନଟି ଦ୍ୱିତୀୟ ଅଧିକାରୀ ସଂଖ୍ୟା 1437/80 ରେ ଆହ୍ଲାବାଦ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଜାନୁଆରୀ 23, 1995 ରେ ରାୟ ଏବଂ ଡିକ୍ରି ବିରୁଦ୍ଧରେ ଉତ୍ତର ହୁଏ । ସ୍ୱୀକୃତ ସ୍ଥିତି ହେଉଛି ଯେ ଆବେଦନକାରୀ ଜଣକ ମକଦ୍ଦମାର ଅଭିଯୁକ୍ତମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ ଥିଲେ । ଏକ

ବୁଝାମଣା ଅନୁଯାୟୀ ବିକ୍ରି ଦଲିଲର କାର୍ଯ୍ୟକାରୀତା ପାଇଁ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାର୍ଯ୍ୟପଦ୍ଧତି ପାଇଁ ମକଦ୍ଦମା ଦାୟର କରାଯାଇଥିଲା । ବିଚାରଣ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅନ୍ତର୍ବେଶନ ଆଧାରରେ ମକଦ୍ଦମାକୁ ଅବିଶ୍ୱାସ କରିଥିଲେ ଏବଂ ମକଦ୍ଦମାକୁ ଖାରଜ କରିଦେଇଥିଲେ । ଆବେଦନ ଉପରେ, ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ଡିକ୍ରିକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ । ତେଣୁ, ଆବେଦନକାରୀ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେମାନେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦ୍ୱିତୀୟ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଛନ୍ତି । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଚାରି ଜଣ ଆବେଦନକାରୀ ଥିଲେ । ଏଠାରେ ଥିବା ଆବେଦନକାରୀ ଓକିଲଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଅନ୍ୟ ତିନିଜଣ ଓକିଲଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିନଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ମାମଲାର ଶୁଣାଣି ପାଇଁ ଡକାଯାଇଥିଲା, ସେତେବେଳେ ଯେଉଁ ଓକିଲ ବଦଳି ନଥିଲେ ଏବଂ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ସେ ପ୍ରଥମେ ଅନ୍ୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ମଧ୍ୟ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଯୁକ୍ତି ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏଥିରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାକୁ ଚାହୁଁନଥିଲେ । କେବଳ ଆବେଦନକାରୀ ହିଁ ଓକିଲଙ୍କୁ ବଦଳାଇଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ସେ ଅନ୍ୟ ଓକିଲମାନଙ୍କୁ ନିଯୁକ୍ତ କରିଥିଲେ, ଯିଏ ମାମଲା ଦାୟର ହେବା ଦିନ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ହାଜର ହୋଇନଥିଲେ କିମ୍ବା ଯୁକ୍ତି ଉପସ୍ଥାପନ କରିନଥିଲେ । ତଦନୁସାରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ଆବେଦନ ର ଫର୍ଦ୍ଦିଆ ଆସିଥିଲେ, ଯାହା ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଡିକ୍ରିକୁ ନିଶ୍ଚିତ କରୁଥିବା ଗୁଣବତ୍ତା ଉପରେ ଥିଲା ।

ଏହି ଆବେଦନରେ ଉଠାଯାଇଥିବା ପ୍ରଶ୍ନଟି ହେଉଛି: ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ ଅନୁପସ୍ଥିତ ଥିବାବେଳେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ ଆବେଦନଚିର ସମାଧାନ କରିବାକୁ ସକ୍ଷମ ଥିଲେ କି? ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ସ୍ୱସ୍ୱୀକରଣ, ସିପିସି ସହିତ ସମପଠନୀୟ ଆଦେଶ 41, ନିୟମ 17, ଉପନିୟମ (1) ଉପରେ ଦୃଢ଼ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖିଥିଲେ ଏବଂ ଯୁକ୍ତି ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ଆବେଦନଚିର ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ ଶୁଣାଣି କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଯୁକ୍ତିରେ ଆମେ କୌଣସି ସାରମର୍ମ ପାଇନାହିଁ । ଯେତେବେଳେ ଆବେଦନ ଶୁଣାଣି ପାଇଁ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇଥିଲା, ସେତେବେଳେ ଉପସ୍ଥିତ ହେବାର କେବଳ ଓକିଲଙ୍କ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ଯେତେବେଳେ ଏହା ଯୁକ୍ତି କରାଯାଏ ଯେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଓକିଲଙ୍କ ନାମ ଦରଜ କରାଯାଇ ନାହିଁ ଏବଂ ସେ ଏହି ମାମଲା ଜାତ ହୋଇପାରିନଥିଲେ, ଆମେ ଓକିଲଙ୍କୁ ପଚାରିଥିଲୁ ଯେ ଓକିଲ ସେହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ କୌଣସି ସତ୍ୟପାଠ କରିଛନ୍ତି କି ନାହିଁ । ସେ ଖୋଲାଖୋଲି ସ୍ୱୀକାର କରନ୍ତି ଯେ ସତ୍ୟପାଠ କରାଯାଇ ନାହିଁ କିନ୍ତୁ ଆବେଦନକାରୀ ଦୃଢ଼ୋକ୍ତି ପ୍ରକାଶ କରିଛନ୍ତି ଯେ ଆବେଦନ ଶୁଣାଣି ପାଇଁ ଆସିବା ସମୟରେ ଓକିଲ ମାମଲା ବିଷୟରେ ଜାତ ହୋଇନଥିଲେ । ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଛି ଯେ ମିଳିତଭାବେ ଆବେଦନ କରିଥିବା ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ତିନିଜଣଙ୍କୁ ବିଦ୍ୱାନ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଓକିଲଙ୍କ

ମାଧ୍ୟମରେ ଶୁଣାଣି କରିଥିଲେ ଏବଂ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ଆବେଦନରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାକୁ ଆଗ୍ରହୀ ନଥିଲେ । ଯେତେବେଳେ ଆବେଦନକାରୀ ଓକିଲଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଥିଲେ, ସେତେବେଳେ ଓକିଲ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଅଛନ୍ତି କି ନାହିଁ ତାହା ଦେଖିବା ତାଙ୍କର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ । ଯେତେବେଳେ ଓକିଲ ଉପସ୍ଥିତ ନଥିଲେ, ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ପକ୍ଷେ ଏହି ମାମଲାକୁ ଘୁଞ୍ଚାଇ ଦେବା ବାଧ୍ୟତାମୂଳକ ନୁହେଁ । ଅନ୍ୟଥା ମଧ୍ୟ ଆମେ ଏହି ଯୁକ୍ତିକୁ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ଆଗ୍ରହୀ ନୁହଁ ଯେ ଅପିଲୀୟ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ ଆବେଦନକୁ ସମାଧାନ କରିପାରିବେ ନାହିଁ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ଵାରା ଅପିଲିୟ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଡିକ୍ରିକୁ ନିରୂପିତ କରି ଯୋଗ୍ୟତା ଆଧାରରେ ଖାରଜ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଏହା ହସ୍ତକ୍ଷେପକୁ ସମର୍ଥନ କରେ ନାହିଁ ।

ତଦନୁସାରେ ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଯାଇଛି ।

କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ରହିବ ନାହିଁ ।

ଆର୍.ପି.

ଆବେଦନକୁ ଅନୁମୋଦିତ କରାଯାଇଛି ।

ଅସ୍ଵୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :

ମଦନ ମୋହନ ଭୂୟାଁ

ଅନୁବାଦକ

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।